



۱- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الإِعْرَابِيِّ: «كُلُّ طَعَامٍ لَا يُذَكَّرُ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَأَمَّا هُوَ دَاءٌ وَ لَا بَرَكَةٌ فِيهِ!»

- ① طعام: اسم - مفرد مذکر - نكرة - مُعْرَب / مبتدأ و مرفوع بالضمة  
 ② لا يُذَكَّرُ: فعل - مفرد مذکر غائب - مجرد ثلاثي - مجهول - معرب / خبر و مبنی  
 ③ اسم: اسم - مفرد مذکر - مُعْرَب - / فاعِل و مرفوع بالضمة  
 ④ برکة: اسم - مفرد مؤنث - معرفة - مبنی / اسم «لا» التَّأْفِيَةِ لِلجِنْسِ وَ مَفْتُوح

۲- عَيْنِ «لَا» التَّأْفِيَةِ لِلجِنْسِ»

- ① لا تُشْرِكُ بِاللَّهِ، إِنَّ الشُّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ!  
 ② تلكَ اللَّيْلَةَ فَهِمْتُ بِأَنَّ لَا نَجْمَ فِي السَّمَاءِ!  
 ③ يَخْرُجُ الطُّلَّابُ مِنْ هَذَا الْبَابِ لَا مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ!  
 ④ قالتِ الأُمُّ لِبنْتِهَا: لَا أَعْلَمُ كُلَّ مَا تَسْأَلِينَ مِنِّي!

۳- عَيْنِ الخَطَأِ فِي الْمَحَلِّ الإِعْرَابِيِّ لِلكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُءٌ: «النَّاسُ مِنْ جِهَةِ الآبَاءِ أَكْفَاءُ/ أَبوهُمُ آدَمُ وَ الأُمُّ حَوَاءُ»

- ① جهة: مجرور بحرف الجر  
 ② أكفاء: خبر  
 ③ هم: مفعول  
 ④ الأُمُّ: مبتدأ

۴- املأ الفراغ: «الجسمُ ..... هو الجسمُ الَّذِي تَنَتَقَلُّ خِلالَهُ الكَهْرِبَاءُ أَوْ الحَرَارَةُ أَوْ الصَّوْتُ!»

- ① المُوَصَّلُ  
 ② المُخْتَلَطُ  
 ③ المرصُوصُ  
 ④ المُهْدِيُّ

۵- فِي أَيِّ عِبَارَةٍ مَا جَاءَتِ «لَا» التَّأْفِيَةِ لِلجِنْسِ!

- ① لَا سَيْفٌ أَقَطَعُ مِنَ الحَقِّ!  
 ② لَا تَكَلِّمُ بِمَا لَا عِلْمَ بِهِ فِي الحَيَاةِ!  
 ③ لَا وَحْدَةَ أَوْحَشُ مِنَ العُجْبِ!  
 ④ لَا يَتَّخِذُ المُؤْمِنُونَ الكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ!

۶- عَيْنِ الفِعْلِ يَدُلُّ عَلَى المُضَارِعِ الإِلْتِزَامِيِّ فِي الفَارْسِيَّةِ:

- ① المُسْلِمِينَ مَتَمَسِّكُونَ بِأحكامِ القرآنِ!  
 ② مِنَ النَّاسِ مَنْ يَفْتَخِرُونَ بِجَهْلِهِمْ!  
 ③ لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الخَالِقِ!  
 ④ «إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

۷- عَيْنِ الخَطَأِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ① إِنَّ النَّسَبَ لَا يَنْفَعُ الإِنْسَانَ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ: اصل و نسب به انسان سود نمی‌رساند، اگر کار شایسته‌ای نداشته باشد،  
 ② وَ لِيَعْلَمَ مِنْ يَتَفَاخِرُ بِنَسَبِهِ أَنَّ هَذَا لَا يَنْفَعُهُ عِنْدَ اللَّهِ: وَ آن‌که به نسبش فخر می‌فرشد، می‌داند که این در نزد خدا به او سود نمی‌رساند،  
 ③ فَيَا أَيُّهَا الإِخْوَةُ! لَا تَنَسَوْا أَنَّنَا كُنَّا لآدَمَ وَ آدَمَ مِنْ تُرَابٍ « یس ای برادران! فراموش نکنید که همگی ما از آدمیم و آدم از جنس خاک است،  
 ④ فَوَزُّوا بِالْعِلْمِ وَ لَا تَطْلُبُوا بِهِ بَدَلًا: با علم و دانش دست‌تار شوید و جایگزینی برای آن نجوید!

۸- فِي أَيِّ جَوَابٍ مَا جَاءَتِ الحُرُوفُ المَشْبَهَةُ بِالْفِعْلِ:

- ① المَعْلَمُ يَقُولُ: إِنَّ الإِمْتِحَانَاتِ تُسَاعِدُ الطُّلَّابَ لِتَعَلُّمِ دُرُوسِهِمْ!  
 ② لَعَلَّ الطَّالِبَةَ تَجْتَهِدُ فِي دُرُوسِهَا كَثِيرًا مَرَّةً أُخْرَى!  
 ③ كَانَ الرُّجَالُ يَتَفَكَّرُونَ كَيْفَ يَسْتَطِيعُونَ بِأَنَّ يَدْخُلُوا البَيْتَ!  
 ④ لَكِنَّ النَّاسَ لَمْ يَصْمَلُوا بِمَا يُرِيدُ الأنْبِيَاءُ مِنْهُمْ فِي حَيَاتِهِمْ!

۹- عَيْنِ غَيْرِ الصَّحِيحِ فِي المَفْرَدِ لِلجُمُوعِ التَّالِيَةِ:

- ① الأَبْدَالُ: البَدَلُ  
 ② اللُّحُومُ: اللَّحْمُ  
 ③ الأَطْيَانُ: الطَّيْنُ  
 ④ العِظَامُ: الأَعْظَمُ

۱۰- عَيْنِ مَا فِيهِ كَلِمَتَانِ مُتَضَادَّتانِ:

- ① إِنَّمَا الفَخْرُ لِعَقْلِ ثَابِتٍ / وَ حَيَاءٌ وَ عَفَافٌ وَ أَدَبٌ  
 ② إِنَّمَا الفَاخِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ / إِنَّمَا النَّاسُ لَأُمَّ وَ لِأَبٍ  
 ③ النَّاسُ مِنْ جِهَةِ الآبَاءِ أَكْفَاءُ / أَبوهُمُ آدَمُ وَ الأُمُّ حَوَاءُ  
 ④ فَفَرَّ بِعِلْمٍ وَ لَا تَطْلُبُ بِهِ بَدَلًا / فَالْتَّاسُ مَوْتَى وَ أَهْلُ العِلْمِ أَحْيَاءُ

۱۱- عَيْنِ الحَالِ جَمَلَةً اِسْمِيَّةً:

- ① كَانَ الأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ فِي بَيْتِ جَدَّتِنَا المَرْحُومَةِ نَشِيطِينَ!  
 ② هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ نَشَاهِدَ طَالِبًا فِي المَدْرَسَةِ لَا يَرْسُبُ فِي الإِخْتِبَارَاتِ؟!  
 ③ فِي المَلْعَبِ رَأَيْنَا لَاعِبًا شَابًّا يَسْجَلُ الأَهْدَافَ مُتتَالِيَةً!  
 ④ «وَ لَاتَهِنُوا وَ لَا تَحْزَنُوا وَ أَنْتُمْ الأَعْلُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»



۱۲ - عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ:

«يَقُومُ تَلَامِيذِي بِالْجَوْلَةِ الْعِلْمِيَّةِ فِي الْإِنْتَرْنِتِ وَ هُمْ يُشَجَّعُونَ!»:

- ۱) دانش آموزانم به گردش علمی در اینترنت می پردازند در حالی که تشویق می شوند!
- ۲) دانش آموزان من برمی خیزند تا در اینترنت گردش علمی کنند و تشویق شوند!
- ۳) دانش آموزان من به گردش علمی در اینترنت می پردازند در حالی که تشویق می کنند!
- ۴) برای انجام گردش علمی در اینترنت، دانش آموزانم در حالی که مورد تشویق قرار گرفته اند، به پا می خیزند!

۱۳ - عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ الصَّحِيحِ:

«أَصْبَحْتُ مَسْرُوراً عِنْدَمَا رَأَيْتُ الْمُدْرَسَ يَدْخُلُ الصَّفَّ مُبْتَسِماً.»

- ۱) حال، فاعل، حال
- ۲) خبر أصبح، مفعول، صفة
- ۳) خبر أصبح، مفعول به، حال
- ۴) حال، مفعول، حال

۱۴ - عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ نَوْعِ اسْمِ الْحُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ بِالْفِعْلِ:

«إِنَّ اللَّهَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ لَّكُنْهُ يُرِيدُ أَنْ يَخْتَبِرَنَا فَلَيْتَنَا نَنجِحُ فِي هَذَا الْاِخْتِبَارِ.»

- ۱) اسم ظاهر، ضمير متصل، اسم ظاهر
- ۲) ضمير متصل، اسم ظاهر، ضمير متصل
- ۳) اسم ظاهر، اسم ظاهر، ضمير متصل
- ۴) اسم ظاهر، ضمير متصل، ضمير متصل

۱۵ - مَا هُوَ الصَّحِيحُ فِي تَرْجَمَةِ الْعِبَارَةِ:

«تُمَنَحُ جَائِزَةُ نُوبِلِ فِي كُلِّ سَنَةٍ إِلَى مَنْ يُفِيدُ الْبَشَرِيَّةَ فِي مَجَالَاتٍ خَاصَّةٍ.»

- ۱) جایزه نوبل هر سال به کسی که در زمینه های خاص به بشریت سود برساند، اعطا می شود.
- ۲) جایزه نوبل به هر کسی که به بشریت در زمینه های مختلف خدمت کند، اهدا خواهد شد.
- ۳) هر سال جایزه نوبل به کسانی که در زمینه های خاصی به مردم سود برسانند، اهدا شده است.
- ۴) جایزه نوبل هر سال به آن هایی که در زمینه های به خصوصی به بشریت خدمت کرده اند، می رسد.

۱۶ - مَا هُوَ الصَّحِيحُ فِي تَرْجَمَةِ الْمَفْرَدَاتِ؟

«كَانَ وَالِدُهُ قَدْ أَقَامَ مَصْنَعاً لِصِنَاعَةِ مَادَّةِ «التُّرُوغْلِسِيرِينِ» السَّائِلِ السَّرِيعِ الْإِنْفِجَارِ وَكُو بِالْحَرَارَةِ الْقَلِيلَةِ.»

- ۱) تأسیس کرد - کارگاهی - مایعات - اگرچه
- ۲) راه اندازی کرده بود - کارخانه ای - جامد - حتی اگر
- ۳) برپا داشت - کارخانه - جامد - هرچند که
- ۴) تأسیس کرده بود - کارخانه ای - مایع - حتی اگر

۱۷ - عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ.

- ۱) رَبَّنَا وَ لَا تُحْمَلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ؛ خدای ما! آنچه طاقتش را نداشتیم بر ما تحمیل نکن.
- ۲) فَهَذَا يَوْمُ الْبَيْتِ وَ لَكُنْكُمْ لَا تَعْلَمُونَ؛ این روز بازگشت است، ولی شما نمی دانید.
- ۳) هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ؛ کسانی که می دانند و نمی دانند برابرند.
- ۴) وَ مَا أُبْرِيْ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي؛ و نفسم را بی گناه نمی شمارم، زیرا نفس بسیار دستوردهنده به بدی است، مگر اینکه پروردگارم رحم کند.

۱۸ - عَيْنِ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ :

«... إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَ لَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ.»

- ۱) ... همانا خدا بر بیشتر مردم بخشایش می کند، ولی مردم شکر گزاری نمی کنند!
- ۲) ... بی شک خداوند دارای بخشش بر مردم است، اگرچه بیشترشان سپاس گزاری نمی کنند!
- ۳) ... بی گمان خداوند صاحب بخشش بر مردم بود، اما بیشتر مردم شکر نمی کردند!
- ۴) ... همانا خداوند دارای بخشش بر مردم است، ولی بیشتر مردم شکرگزاری نمی کنند!

۱۹ - عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ:

«فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لَنْتَ لَهُمْ وَ لَوْ كُنْتَ قَطُّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَأَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ»:

- ۱) پس با رحمت خدا با ایشان نرم برخورد کردی، و اگر خشمگین و بی رحم بودی، قطعاً از اطرافت دور می شدند!
- ۲) پس به رحمتی از خدا با آنان نرم خو شدی، و اگر تندخو و سنگدل بودی، قطعاً از اطراف تو پراکنده می شدند!
- ۳) پس به برکت رحمتی از سوی خدا با ایشان مهربان شدی، و اگر از اطرافت پراکنده می شدند، قطعاً خشمگین و تیره دل می شدی!
- ۴) پس با رحمت الهی با آنان نرم خو شدی و چنان که آنان را خشمگین و غمگین می کردی، بی شک از اطراف تو پراکنده شده بودند!



۲۰ - «بَعْضُ اختراعات الإنسان ليست في مجال الإعمار و البناء، لأنّه لم يستطع أن يُدرک ماذا ينفعه و ماذا يضّرّه!» بعضی از اختراعات انسان .....

- ① در جهت آباد کردن و ساختن نمی‌باشد، زیرا او قادر نیست آنچه را سود می‌رساند و آنچه را زیان می‌بخشد، بشناسد!
- ② در زمینه آبادانی و سازندگی نیست، زیرا او نتوانسته است درک کند چه چیزی به او سود می‌رساند و چه چیزی ضرر می‌رساند!
- ③ در عرصه آبادانی و ساخت و ساز نیست، از آنجا که قادر به درک چیزی که برایش سودبخش است و آنچه زیان‌بخش است نمی‌باشد!
- ④ در مسیر آبادشدن و سازنده بودن نمی‌باشد، از این جهت که او نتوانسته است چیزی که به او سود می‌رساند یا زیان می‌زند را بفهمد!



limoonad  
Education For All